

**MIKOR MEGFELELŐ A SZÁLLÍTÁS A BONAFARM CSOPORTHOZ TARTOZÓ VÁLLALATOK:
PICK SZEGED ZRT., MCS VÁGÓHÍD ZRT., SOLE-MIZO ZRT. és CSÁNYI PINCÉSZET ZRT. ÉS
HUNGERIT ZRT. TELEPHELYEIRE?**

**COMPLIANT DELIVERIES TO MEMBER COMPANIES OF BONAFARM GROUP: PICK SZEGED
ZRT., MCS Vágóhíd Zrt., SOLE-MIZO ZRT. CSÁNYI PINCÉSZET ZRT. AND HUNGERIT ZRT.
SITES**

**Csomagoló-, segédanyag, adalék és fűszerkeverék esetén // In case of packaging-, auxiliary
materials, additives and spice mixes**

SZÁLLÍTÁS, PALETTÁZÁS	TRANSPORTATION, PALETTIZING
<p>A szállító eszköz/jármű megfelelően tiszta legyen (nem lehet dohos, áporodott, termékre nem jellemző szag, az eszközök és a padozat állapota megfelelő legyen)</p> <p>A külső csomagolás dupla rétegű kell legyen, az semmilyen módon nem lehet sérült vagy szakadt.</p> <p>A csomagoláson nem lehet jele kártevő fertőzőtségnak (egér/rágcsáló ürülék, megrágott zsák, élő/holt rovarok és rágcsálók). Szállítónak előzetesen kell egyeztetni a Megrendelővel, hogy a terméket milyen palettán szállíthatja: egyutas műanyag / egyutas fa / EUR fa / H1 műanyag. A megegyezett paletta fajtát és kezelési módot (számlázás vagy csere) a szerződés és/vagy a specifikáció tartalmazza.</p> <p>Rakát specifikációk vállalat szerint:</p> <ul style="list-style-type: none"> • PICK Szeged Zrt.: Egy EUR raklap bruttó súlya nem haladhatja meg a 800 kg-ot és a 180 cm magasságot*. • MCS Vágóhid Zrt.: Egy EUR raklap bruttó súlya nem haladhatja meg a 800 kg-ot és a 200 cm magasságot*. • Sole Mizo Zrt.: Szerződés melléklet szerint. • Csányi Pincészet Zrt.: Egy EUR raklap bruttó súlya nem haladhatja meg a 800kg-ot és a 150cm magasságot*. • Hungerit Zrt.: Egy EUR raklap /H1 raklap bruttó súlya nem haladhatja meg a 1000 kg-ot és a 180 cm magasságot.** <p>*raklappal együtt ** Amennyiben a szállított áru átadásakor tételes mennyiségi és minőségi átvételre nincs lehetőség, úgy az áru átvétele csak „feltételesen átvéve” jelzéssel történhet meg.</p> <p>A Megrendelő a leszállított hibátlan EUR fa / H1 raklap palettáért csereraklapot biztosít, havi vagy negyedéves elszállítással és elszámolással, amennyiben a Felek közötti szerződés a raklapok számlázásáról nem rendelkezik.</p> <p>A cserével nem pótoltt palettákat a Szállító a Megrendelő felé kiszámlázhatja, de csak akkor, ha a nettó egységárról az illetékes beszerzővel előzetesen megállapodtak.</p> <p>Hibásnak tekintendő és nem számlázható vagy cserére alkalmatlan a raklap, ha:</p> <p>Egy deszka hiányzik, ferdén vagy keresztben be van repedve Egy deszka hiányzik (felső v. alsó) vagy úgy lehasadt, hogy egynél több szeg látható Több mint két deszka (felső v. alsó) úgy lehasadt, hogy legalább egy szeg látható Hiányzik egy láb, vagy úgy le van hasadva, vagy oly mértékben törött, hogy több mint egy szeg látható A rakodólap hosszanti oldalán legalább egy vasúti v. rakodólap társaság jele és egy EUR jelzés nem látható Láthatóan nem megengedett elemek lettek felhasználva (túl vékony, túl keskeny, túl rövid) a rakodólap szennyezett, általános állapota annyira rossz, hogy teherbírása nem megfelelő (korhadt, több forgácsolódott deszka, láb stb) Megfelelő telephelyre történjen a szállítás (ellenkező esetben az átvétel megtagadható illetve a Megrendelő által történő átszállítás költsége a beszállítót terheli)</p>	<p>Transporting vehicle shall be clean (cannot be mouldy, frost, odour not typical to the product, equipments and floor shall be properly maintained)</p> <p>The external packaging must be double-layered and cannot be damaged or torn.</p> <p>No signs of pest contamination are allowed on packaging (mouse/rodent faeces, chewed bag, live/dead insects and rodents).</p> <p>Supplier shall make a previous agreement with the Customer, what kind of pallets are used for transportation: one-way plastic / one-way wooden / EUR wooden / H1 plastic. The agreed pallet type and handling method (invoicing or replacement) is included in the contract and/or in the specification.</p> <p>Palletizing specifications by company:</p> <ul style="list-style-type: none"> • PICK Szeged Zrt.: EUR wooden pallet gross weight maximum weight is 800 kg and maximum height is 180 cm*. • MCS Vágóhid Zrt.: EUR wooden pallet gross weight maximum weight is 800 kg and maximum height is 200 cm*. • Sole Mizo Zrt.: According to the contract appendix. • Csányi Pincészet Zrt.: EUR wooden pallet gross weight maximum weight is 800 kg and maximum height is 150 cm*. • Hungerit Zrt.: EUR/H1 wooden pallet gross weight maximum weight is 1000 kg and maximum height is 180 cm.** <p>*include pallet. ** If it is not possible to take over the quantity and quality of the delivered goods at the time of delivery, the goods can only be accepted with a "conditionally accepted" sign.</p> <p>Customer is providing a replacement pallet for the intact EUR wooden pallets, with a monthly/ quarterly transportation and accounting, if no agreement on invoicing was made by the Parties.</p> <p>Palletes not replaced can be invoiced to Customer by the Supplier, if the net unit price was agreed with the purchaser in advance.</p> <p>The pallet is considered faulty and cannot be invoiced or replaced, if:</p> <p>A board is missing, a board is cracked diagonally or crossways A board is missing (top or bottom) or it is split in a way, that more than one nail can be seen More than two boards are split (top or bottom) in a way, that at least one nail can be seen One leg is missing, or split/broken in a way, that more than one nail can be seen On the longitudinal side of the pallet, at least one railway or a pallet company's sign and an EUR mark is not visible Not allowed pieces were used (too thin, too narrow, too short) the pallet is dirty, its overall condition is so bad, that its load bearing capacity is incorrect (corroded, several split boards, legs, etc.) Delivery shall be made to proper site (in other case, the delivery can be rejected, or the costs of transportation by Customer can be charged to the Supplier)</p>
<p>CSOMAGOLÁS, CÍMKÉZÉS</p>	<p>PACKAGING, LABELLING</p>

Az áru a raklapon mindig címkével kifelé, jól azonosíthatóan, számba vehetően kell, hogy érkezzen. Goods shall be placed on the pallets with labels facing outward, goods shall be well identifiable, countable.

Szállító az áru egyedi és gyűjtőcsomagolásán a következő **magyar nyelvű információkat köteles feltüntetni:** Supplier shall indicate the following **information in Hungarian** on the packaging, as well as on the collective packaging of the products:

- Gyártó és forgalmazó cég neve és címe
- Gyártási dátum és/vagy gyártói LOT szám, lejárat dátum
- Minőség megőrzési idő, ahol ez értelmezhető
- Összetevők, ahol ez értelmezhető
- Utalás élelmiszerként való rendeltetészerű felhasználásra
- Nettó tömeg (csak egyedi csomagoláson)
- Gyűjtő mennyiség/raklap feltüntetése (csak gyűjtőcsomagoláson)
- EAN 128 vonalkód (minden gyűjtőcsomagoláson és palettán)
- Tárolás és/vagy felhasználás feltételei
- Bonafarm megrendelés szám
- Bonafarm cikkszám és megnevezés

- Name and address of the manufacturer
- Production date and manufacturer's LOT number, best before date
- Best before date
- Ingredients
- Reference to intended use as food
- Net weight (only on individual packaging)
- Quantity/pallet (only on collective packaging)
- EAN 128 bar code (on each collective packaging and pallet)
- Conditions of storage and/or usage
- Bonafarm order number
- Bonafarm item number and description

Additional requirements for Hungerit Zrt.:

Hungerit Zrt. uses controlled processes to reduce the risk of allergenic materials and cross-contamination because of the IFS, BRC integrated management system and customer expectations.

Hungerit Zrt-re vonatkozó további előírások:

Hungerit Zrt. IFS, BRC integrált irányítási rendszerének működése és a vevői elvárások érdekében az allergént tartalmazó anyagok és keresztszennyeződéseinek kockázat csökkentésére szabályozott folyamatokat alkalmaz.

The allergen content of materials supplied to Hungerit Zrt must be colour-coded. If the material contains more than one allergen, the colour code of each allergen must be displayed on the packaging.

Ezen szabályozások egyik eleme, hogy a Hungerit Zrt-hez beszállított anyagok allergén tartalmát színkóddal jelölni szükséges. Amennyiben az anyag több allergént is tartalmaz, abban az esetben mindegyik allergén színkódját meg kell jeleníteni a csomagoláson.

Colour codes:

- SOY and products thereof: magenta (Pantone Process Magenta)
- MILK and products thereof: gold (Pantone 456)
- MUSTARD and products thereof: blue (Pantone Process Cyan)
- Cereals containing GLUTEN and products thereof: green (Pantone 354)
- EGG and products thereof: black (Pantone Process Black)
- SULFUR DIOXIDE and sulphites expressed as SO2: orange (Pantone 137)

A szabályozás szerinti színkódok:

- Szója és abból készült termékek: magenta szín (Pantone Process Magenta)
- Tej és abból készült termékek: arany szín (Pantone 456)
- Mustár és abból készült termékek: kék szín (Pantone Process Cyan)
- Glutént tartalmazó gabonafélék és abból készült termékek: zöld szín (Pantone 354)
- Tojás és abból készült termékek: fekete szín (Pantone Process Black)
- Kén-dioxid és az SO2-ben kifejezett szulfitok: narancssárga szín (Pantone 137)

AZONOSÍTÁS

IDENTIFICATION

FIFO szerinti tételszámos szállítás elvárás (nem jöhet be olyan áru, amelynek lejárat ideje megelőzi egy korábbi szállítmány ugyanazon cikkének a lejárat idejét).

Delivery by FIFO system is a must (cannot receive goods the BBD of which is earlier, than the BBD of an item from a previous delivery).

Egy szállításon belül **maximum két gyártói tételszámú** (LOT számú) áru lehet, amelyeket „L” vagy „LOT” jelzéssel kell ellátni.

Within one delivery products with **maximum two batch numbers** (LOT number) are allowed, which shall be indicated by „L” or „LOT” marks.

A szállító az egy raklapon lévő **eltérő tételszámú termékeket köteles elkülöníteni.**

Supplier **shall separate products with different batch numbers** but delivered on one pallet.

A gyűjtőcsomagoláson és azon belül a kisebb egységcsomagokon, **csak azonos gyártói LOT számok** szerepelhetnek.

Within the collective packaging and in the smaller packs **only products with the same LOT number** are allowed.

KÍSÉRŐ DOKUMENTUMOK

ACCOMPANYING DOCUMENTS

Kapcsolódó dokumentum: M-40-0014: ÁSZF Partnerek termékének szolgáltatásának beszerzésére

<p>A Szállítónak minden beszállítás esetén az áruval együtt meg kell küldenie magyar nyelven:</p>	<p>In case of each delivery, together with the goods, Supplier shall send the following in Hungarian:</p>
<p>MINŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY (Bonafarm formátumú) Tartalmazza az alábbiakat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A beszállító neve és címe. • A beszállított termék megállapodás szerinti megnevezése. • A beszállított tétel azonosítószáma. • Az azonosított tétel mennyisége. • Az elvégzett minősítő vizsgálatok megnevezése és eredménye. • A tanúsítvány kiadásának dátuma, aláírás 	<p>QUALITY CERTIFICATE (Bonafarm format) Includes the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Supplier's name and address. • Agreed description of the supplied product. • The identification number of the delivered item. • Quantity of the item identified. • Description and results of the qualification tests carried out. • Date of issue of certificate, signature
<p>VIZSGÁLATI EREDMÉNYEK (a termékspecifikációban meghatározott dokumentumok)</p>	<p>TEST RESULTS (documents defined in the product specification)</p>
<p>SZÁLLÍTÓLEVÉL, tartalma:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bonafarm megrendelészám • Bonafarm cikkszám és megnevezés • leszállított mennyiségek mennyiségi egységek feltüntetésével • raklapok mennyisége (Egyéb hordozó göngyöleg (karton, láda darabszám) megadása. • gyártói LOT szám • gyártási dátum • minőség megőrzési idő vagy lejárat dátum 	<p>DISPATCH NOTE, that shall include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bonafarm order number • Bonafarm item number and description • quantities delivered, units • number of pallets (quantity of other carriers (cardboard boxes, tray). • manufacturer's LOT number • production date • best before date or expiration date